

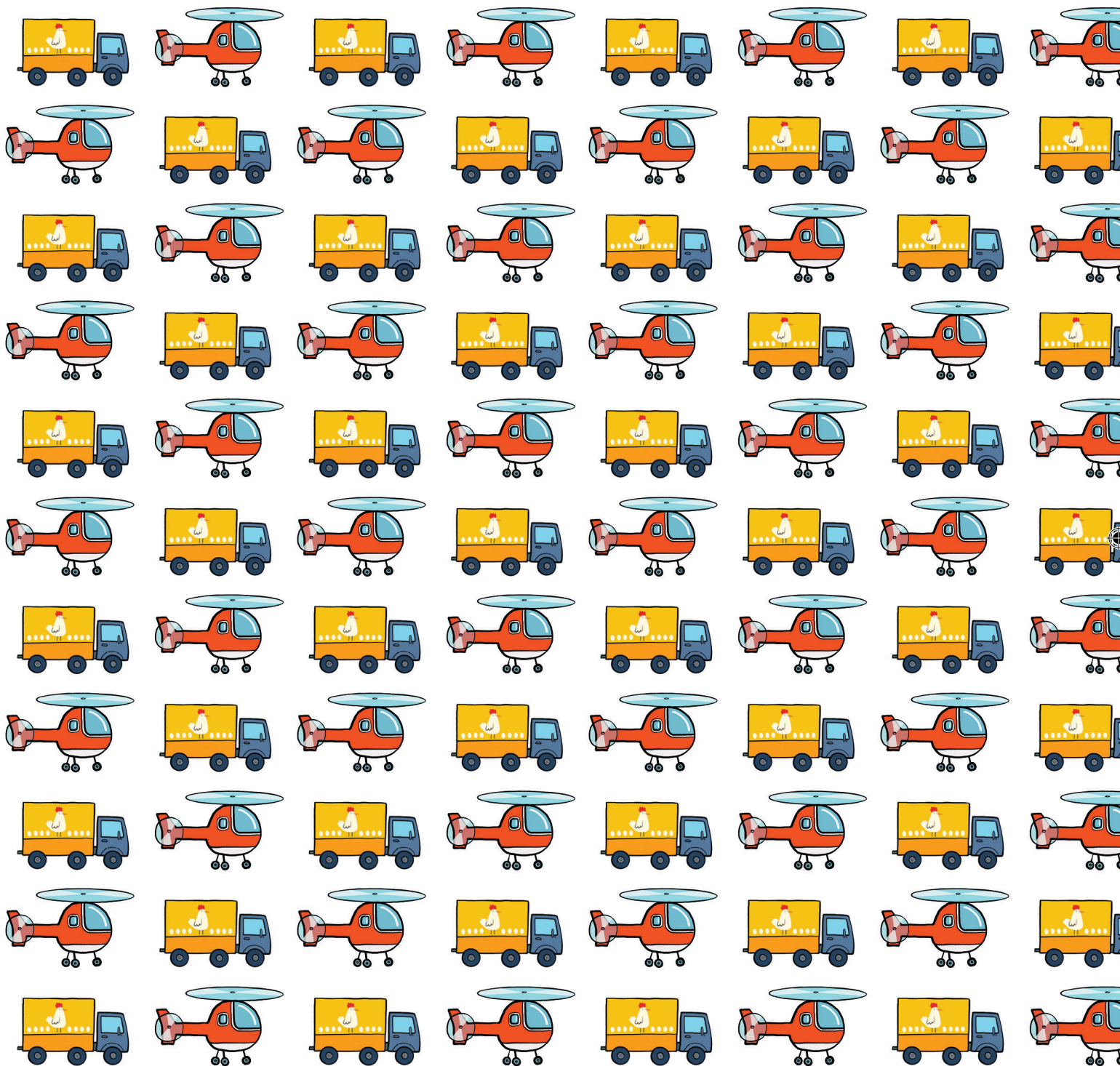


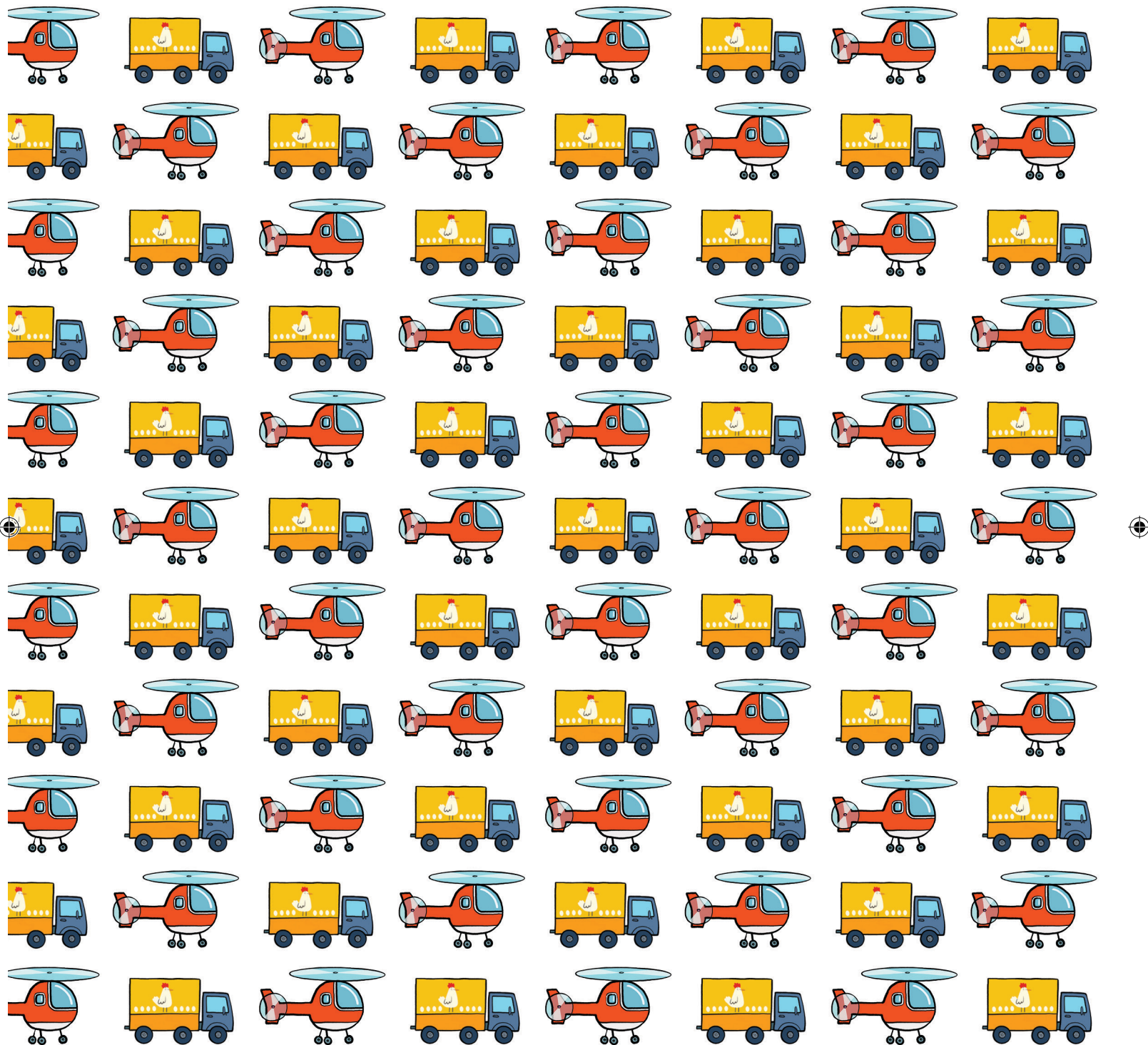
# SHHHHH!

Le ncwadi ngeka

---









bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

### *Shhhhh!*

Illustrated by Alex Latimer

Written by Sam Wilson

Designed by Anita van der Merwe

Edited by Robert Plummer

Translated by Nonkululeko Nhlapo

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 13 April 2019.

ISBN: 978-1-77632-595-5

Typeset in Quicksand, Josefin Sans, Oswald, Dokdo, Orbitron, Acme, Special Elite

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence**  
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.





ALEX LATIMER • ANITA VAN DER MERWE • SAM WILSON

SHHHHHH!





UNana ulele.





Gao  
Gaoi





Shh, Sisi!  
UNana ulele!





Shh, Bhuti!  
UNana ulele!





Shhh, nja!  
UNana ulele!





Krīī Krīī!  
Krīī Krīī!



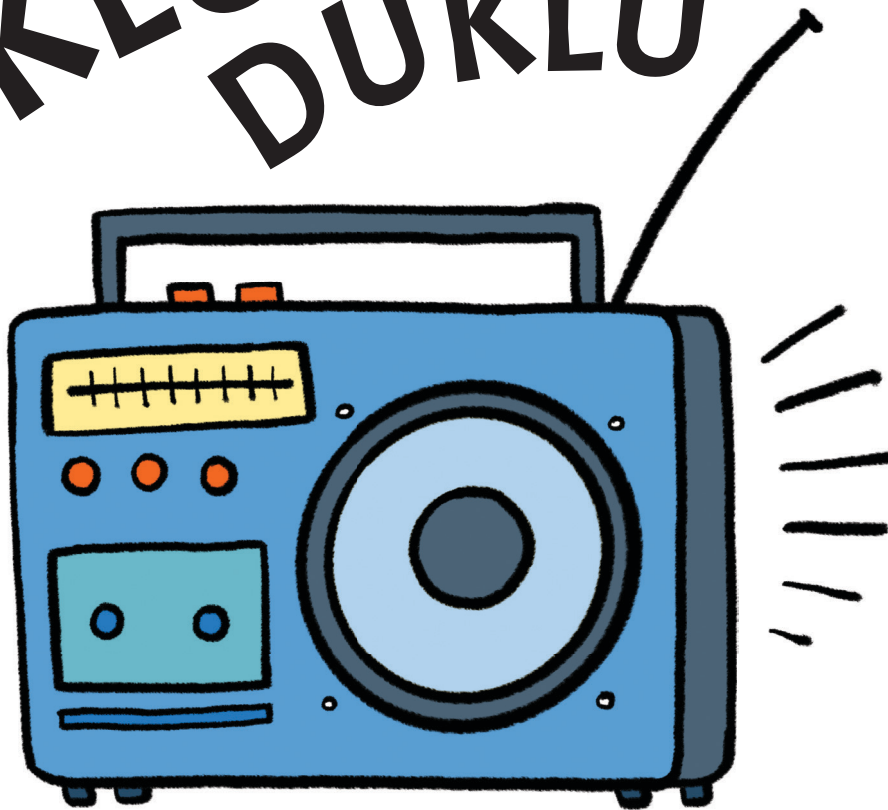


Shhh, cingo!  
UNana ulele!





DUKLU  
DUKLU



TU TU TU!



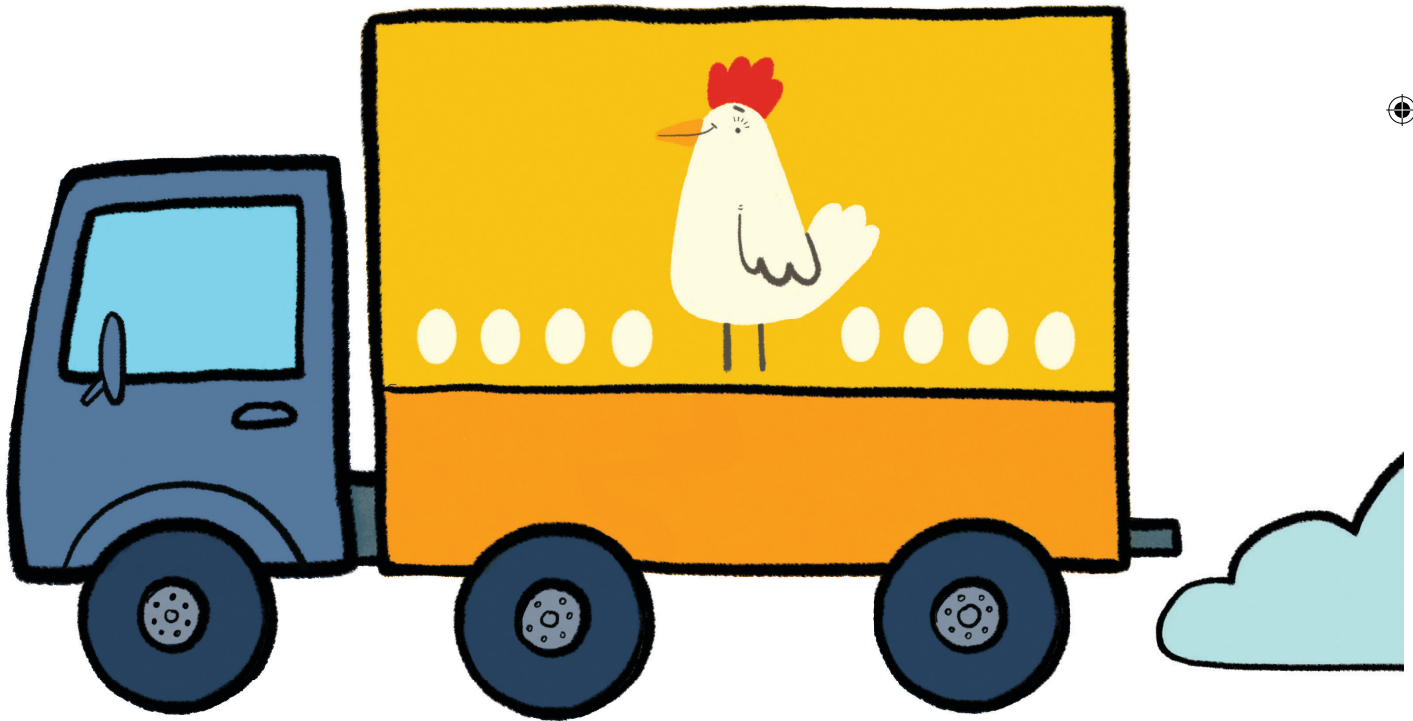


Shhhh,  
msakazo!  
UNana  
ulele!



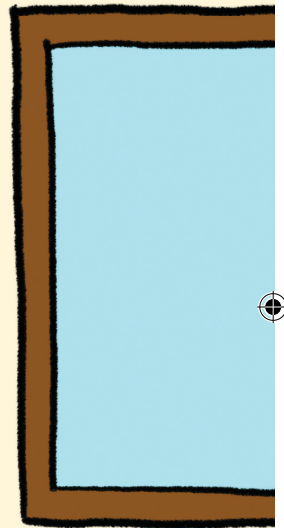
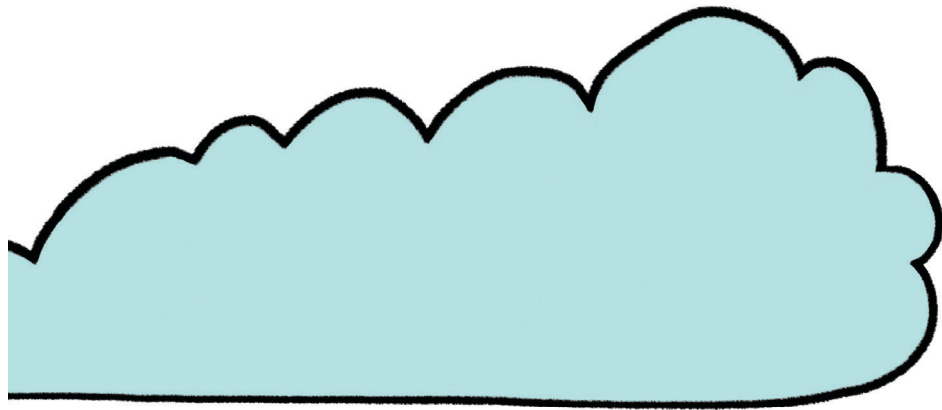


Vruuum Vruuum  
**VRUUUM!**



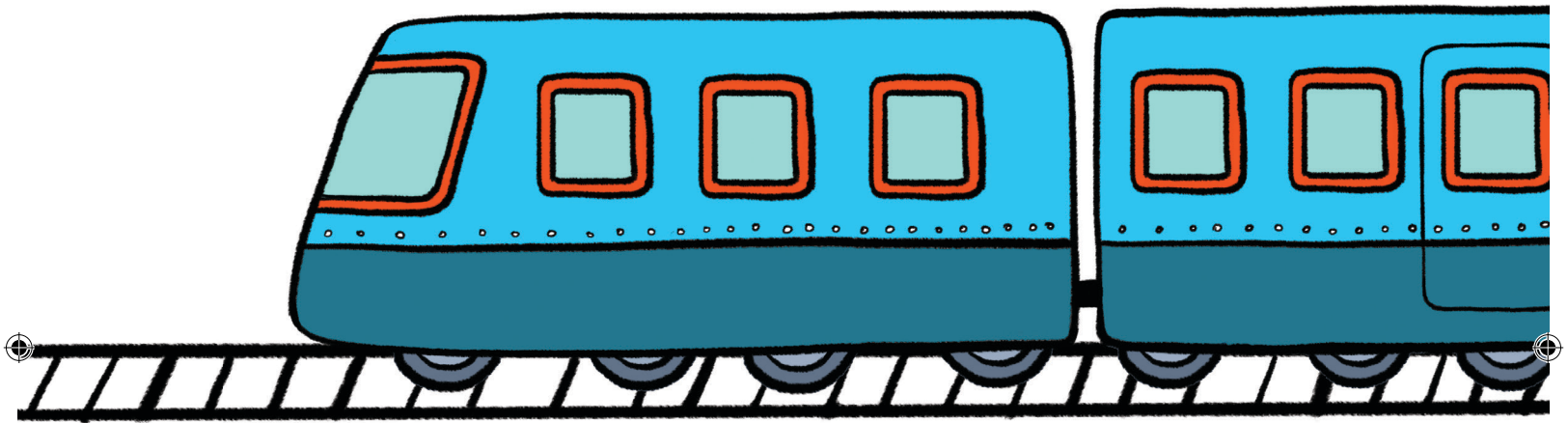


Shhhhh, loli!  
UNana ulele!



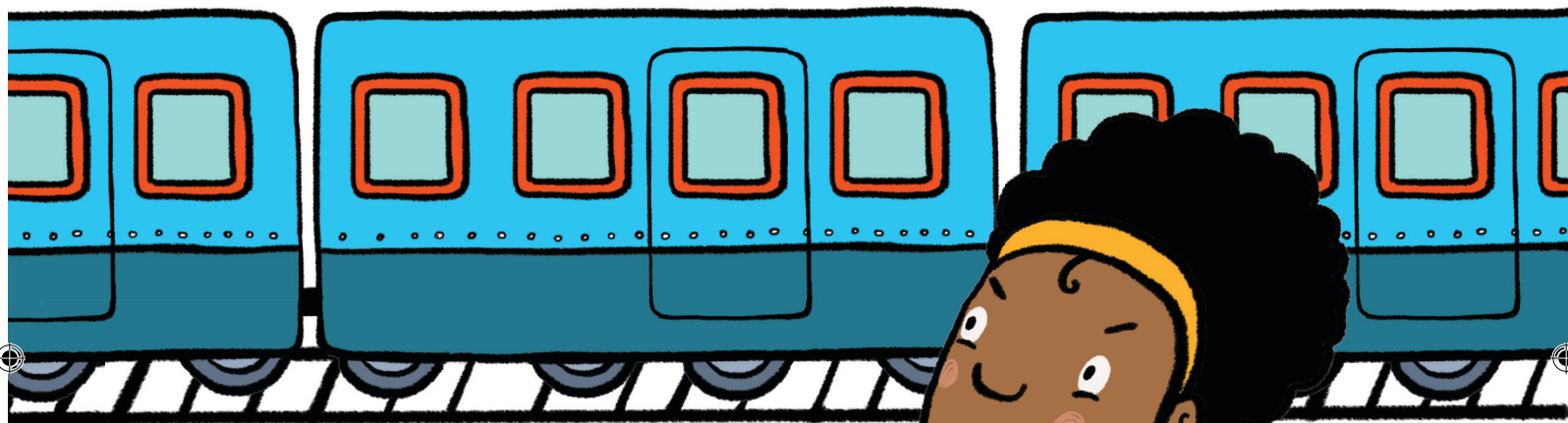


***TSHII TSHIII***



***TSHII  
TSHIII!***





Shhhhhh,  
sitimela!  
UNana ulele!





==

Duuuuu duuuuu  
duuuuu duuuuu!





Shhhhhhhhhh,  
indiza  
enophephela!  
UNana ulele!





UNana  
uvukile!







**T  
H  
DU  
TS**



GOO

RIII WUUF

KRII KRI

UKLU TU VRUUUM

SHIII DUUUUUU!





THI W  
DUK  
TSHIDUUMU  
YRUUM



UNana unomsindo!

WUF  
KUTSHII  
GQO DUUUUU!  
TIII GQO WUF  
DUKLU

